

Acción Gallega

SEGUNDA EPOCA

BUENOS AIRES, Sábado 27 de Mayo de 1944

Año I — Núm. 9

25 de Mayo, Grito de Libertad

La revolución de Mayo — lo decimos como españoles — no fué un acto de guerra contra España, sino contra una camarilla reaccionaria española. No se hubiera explicado de otro modo que en ella hayan tomado parte muchos españoles "de España" mezclados con los españoles de América. Como en todas las revoluciones en que el ideal se impone al sentimiento de nacionalidad, hubo americanos que defendieron a Fernando VII y españoles que murieron por la emancipación de las colonias.

Bien entendido, fué aquella una época renovadora, de revisión general de valores políticos y hasta filosóficos. Se había

dicho, indudablemente, pero fué para mal de todos los tiranos sucesivos el que no hayan tomado muy buena nota del significado de aquel terrible acontecimiento.

La verdad histórica nos obliga a reconocer que, pese a la prédica de Rousseau y los enciclopedistas; pese a la espectacular explosión del 89, no fué en Francia donde primero se perdió el respeto a los reyes y a los tiranos, sino en América. Ya en 1776, las 13 Colonias de la América del Norte se habían emancipado de toda tutela real y habían decidido lo inaudito: gobernarse a sí mismas haciendo emanar de la voluntad del pueblo la fuerza de todo soberanía. Sin duda que el movimiento francés de opinión había tenido gran influencia en América; pero sólo a ésta le cabe el honor de ser la primera que lo ha echado a andar.

La revolución de Mayo ha tomado de ambas su inspiración. Si bien sus caudillos eran hijos intelectuales de la Encyclopédie y habían galvanizado sus espíritus en los recientes acontecimientos ocurridos en Francia, —y pese a que en aquellos momentos Napoleón estaba en su cenit,— no hay la menor duda de que la influencia norteamericana ha sido decisiva. Nótese bien; en Francia triunaba la República y se eclipsaba como un meteor; en América se consolidaba, ya no sólo con el estallido de la rebelión emancipadora, sino con la proclamación de la independencia, la sanción de una admirable Constitución que aun subsiste hoy, y la rotación del primer magisterio de la República, de los que a la sazón ya se habían cambiado cuatro sin que diera jamás motivo a la alteración de la ley y el orden.

El grito emancipador del 25 de Mayo de 1810 estaba, pues, bien precedido e inspirado; formaba parte de una corriente revolucionaria que afectaba a todo el Occidente, época turbulenta, radicalmente revisionista, que presentó convulsiones políticas en una amplitud tal vez sólo superada en la época actual.

En cuanto a la actitud de los españoles con respecto a la emancipación de las colonias americanas, fué diversa. La combatieron los ultramontanos y la aplaudieron y apoyaron los liberales contemporáneos y los revolucionarios de todos los tiempos. ¿Para qué negar que aun subsiste este estado de ánimo? Digan lo que quieran nuestros falangistas de hoy, con su proclamada "voluntad de imperio", no vemos de que modo conciliar esta "voluntad" con la posibilidad de que las repúblicas hispanoamericanas y sus pueblos conservaran la propia libertad. Sólo las fuerzas políticas que durante más de un siglo pugnaron en España por manifestarse libremente, y que tuvieron al fin su máxima expresión el 14 de abril de 1931, eran capaces de comprender el grito de Mayo, simpatizar con él y apoyarlo con todas sus fuerzas.

Nuestra posición ha sido esa, invariablemente, y en ella nos mantendremos firmes, a pesar de todo.

LA REVOLUCION DE MAYO

AL comenzar el año 1810 la Revolución Argentina estaba consumada en la conciencia de los hombres y en la opinión pública, que desataron las fuerzas sociales y la llevaron a su fin que era el establecimiento de un gobierno propio. Todos comprendían y sen-



General Bartolomé Mitre

tian llegar la Revolución, y como todas las grandes revoluciones que cambian la historia de los pueblos, a pesar de tener un propósito determinado no reconocen autores, la Revolución Argentina, lejos de ser resultado de una inspiración personal, de la influencia de un círculo, o de un momento de sorpresa, fué el producto expontáneo de gémenes fecundos largo tiempo elaborados, y la consecuencia inevitable de la fuerza de las cosas.

Una minoría de hombres activos, inteligentes y previsores (la visión de Rivadavia y la energía de M. Moreno) dirigía con mano invisible esta marcha decidida de un pueblo hacia su grandioso e histórico destino.

Estos son los antecedentes, causas y desarrollo de la Revolución de Mayo, cuyos principios se extendieron como un reguero de pólvora por los pueblos de América y que encendió desde las Riberas del Plata hasta las costas del Pacífico y del Mar Caribe, como una inmensa hoguera, la guerra de la Independencia.

B. MITRE

Los Juegos Florales

R. Alberti y Paco Aguilar en B. Blanca

por ANTONIO DE LA IGLESIAS

REALIZARON UN ACTO DE GRAN JERARQUÍA ARTÍSTICA

Bajo los auspicios de la Asociación Cultural, tenemos que ocuparnos de un nuevo acto artístico, que gracias al patrocinio de la prestigiosa institución, ha podido guitarra y el cuchillo andaluzos nos llenar de satisfacción.

Paco Aguilar y el poeta Alberti, en un programa conjunto. La mágica expresión dulce y expresiva de la música y la belleza de la palabra en sucedido acorde, han hecho sentir bondadosamente todas las excelencias del arte.

"Invitación a un viaje sencillo" (cantada a dos voces para verso y bandurria), se intitula el recital.

Viaje maravilloso. La voz del bandurria y de manicos de honda y colgando, siguiendo la ruta habida del ilustre poeta.

El éxito alcanzado por tan nobles artistas, no sólo fué dado observarse por el entusiasmo con que fueron recibidos y los nutridos aplausos que se les tributaron; toda la prensa ha calificado este acto como uno de los más alta jerarquía realizados.

clarindola reina de la justa. Esta estatua se conserva todavía en la casa consistorial de Tolosa. Así se premiaba el estudio de la literatura provenzal que daba preferencia en contacto con la castellana al correr como un río caudaloso y benévolo por la banda oriental de nuestra península.

EL BANQUETE A CASTELAO

Con todo entusiasmo se están haciendo los trabajos de organización del banquete que la colectividad gallega ofrecerá el día 2 de julio próximo, a las 12 horas, en el salón "Príncipe Jorge", con motivo de la publicación reciente de su gran libro "Siempre en Galicia".

Este banquete ha suscitado enorme interés en el seno de la colectividad. Se piensa darle un carácter popular y pedir la adhesión de todas las entidades gallegas democráticas de la Argentina y del Uruguay.

En nuestro número próximo daremos noticias más amplias sobre este acto.

comenzado por perder el respeto a la soberanía del rey "por la gracia de Dios". Rousseau enunciaba en su "Contrato social" la soberanía del pueblo como única e irrecusable fuente de todo poder, y en la Bastilla se ponía a prueba la madurez del pueblo para tomar posesión de un legado que ponían en sus manos la prolongada historia de muchos siglos de lucha, de educación, de esclarecimiento y de duda.

La Bastilla, por mucho que se la suponga un fermento, en realidad no fué más que un "grito", como vino a ser más tarde el de Mayo; el fermento se venía elaborando de muchos siglos atrás, y apenas siglo y medio antes ya los ingleses habían declarado a un rey y proclamado la República. Aquello fué esporá-

Margarita Xirgú en ésta

El día 7 de junio próximo debutará en el teatro Avenida de esta ciudad, la eximia primera actriz de habla hispana Margarita Xirgú, la que acompañará por un selecto conjunto interpretará la obra de Rafael



'Alberdi "El Adelpho" en cuyo tema sobre el amor y las viejas tendrán amplio lucimiento la labor artística de tan destacada figura.

De paso entre nosotros, realizará una temporada breve, de aproximadamente veinte días, reintegrando al público que la aplaude algunos de sus éxitos anteriores y algunas novedades.

Los Juegos Florales nacieron por el vivo y noble deseo de cultivar el idioma y la poesía. Fijar el tiempo de su origen puede considerarse tarea difícilísima, pues se supone que anteriormente al año de 1353, existieron ya juntas análogas en aquellas Cortes de amor en que los trovadores eran premiados por manos de la monarquía. La Edad Media tan caballos resca como civilizadora, no sólo tuvo torneos para los hombres de guerra, sino certámenes para los campeones de la poesía. Tendía al vigor y desarrollo corporal, al ejercicio y perfección del espíritu. Cada al impulso natural y constante del hombre hacia el progreso y la civilización. Los defensores de la Edad Media apuraron desnocer la historia, o la desconocen de hecho. Nosotros sin la Edad Media andaríamos todavía en el siglo XIX buscando antecedentes en la imprenta.

En dicho año de 1353, fue cuando siete hombres notables, reunidos en Tolosa de Francia, formaron una Junta con el nombre de "Sobresaya Compañía de los siete trovadores de Tolosa", que dió el proyecto que aprobó el concejo de la ciudad, acordando costear de fondos públicos su celebración, invitando para el 1º de mayo de 1354 a todos los poetas de la lengua de Oc, que quisieran disputar con "afecto de corazón", la violeta de oro premio de las composiciones que presentasen en aquel idónea y su-

Ecos del Exito de una Artista Gallega

Etapas en campos de concreto, norteamericanos; sin número de peripecias, "n" la travesía atlántica procederá la llegada de María Valverde a las playas platenses. Radicada últimamente en Montevideo, la soprano española hizo su presentación ante nuestro público en un festival auspiciado por la Asociación Vagnatina.

Pocas obras le fueron necesarias a esta cantante, de voz amplia y sutilmente emotiva, para imponerse como intérprete de sicurales. Todo en su arte es sencillo, todo es accesible, es claridad, equilibrio, armonía, ciencia. Trátese de una evocadora que, principalmente en lo que a la música clásica concierne, toma en sus modos intensamente coloridos cuando melodia pasa por el "lirio" de su sensibilidad. En María Valverde la magia de los sonidos está intuitivamente puesta al servicio de la magia de los ritmos, de la inteligencia para.

Con qué medias tintas delicadas expresó las inflexiones melancólicas y acariciadoras de la "Nana" de Fa-

El que coloración vocal sorprendió en la interpretación de ese "Polo" del mismo autor, en que parten todos los ardores, todas las impersiciones del alma gitana; Y que de esa manera se juntan esas vocalizaciones apuradas de la entraña misma del espíritu, fondo a las cuales contiene María Valverde.

La voz de María Valverde es un

espejo sencillo. Su dicción aparece como modelo de claridad. Sin que una palabra se pierda de cuantas dice, es posible seguir el texto poético verso por verso; y esta suma de dos cualidades — poesía y melodía — confiere a sus interpretaciones un singular encanto.

María Valverde cuyo conocimiento de primitivos italiani y clásicos germanos es también profundo y artística técnica y cultura musicales, logró éxito consagratorio. Tuvo la gentileza de hacer parte de su tributo al pianista argentino Donato Coluccelli, colaborador que ha llevado el arte del acompañamiento a su grado más elevado.

(De la revista "El Hogar")

En honor de la Señora Vida del Diputado Manuel Cordero

El domingo próximo pasado, por la tarde, tuvo lugar el acto organizado por las Sociedades Pol y Castroverde, en los jardines de la Federación, en honor de la señora Vda. de Cor-

dero. Consistió este homenaje de

los de Castroverde y Pol a la



distinguida señora, en un chocolate, al que concurrieron gran número de personas, que le testimoniaron de esta manera, su simpatía, su consideración y aprecio. Estuvieron presentes en este simpático acto los directivos de dichas Sociedades y el secretario de la Federación, Gerardo Díaz y otros conocidos federados.

Centro Redondela

Nor informan por cartas recibidas, que ha fallecido en la parroquia de Cristián, los vecinos: Justo Ucha Fernández y José Rodríguez Ávalos (corizo) a sus familiares nuestro pésame.

—ENTERO.— Nuevamente se internó en el hospital Pitrleiro nuestro socio Ovidio Martínez, le deseamos una pronto mejoría.

amó tiene enferma: haré el favor de decirle que pronto se pondrá buena, y si queréis parar en mi casa, aunque no sea más que un agradecimiento de la noticia que lleváis, os hau de traer bien. —Así lo hacen los peregrinos, pero reciben un trato peleón.

Otros le salen al encuentro en Barbadelo o en Trilcastela y después de saludarlos, trabajan conversación con ellos sobre cosas indiferentes, hasta que cuando creen llegado el momento oportuno: Yo tengo la dicha —les dicen— de ser ciudadano de Santiago, pero vine aquí a ver un hermano que reside en esta villa. Y justamente podéis parar en mi casa, porque de seguro que si mi mujer y mi familia saben que me habéis visto y hablado conmigo, se desvelarán para que no os fale nadie. Si que, reis, os daré una señal para que os reconozcan. —Y, en efecto, a unos peregrinos les da como señal un cubillo, a otro su cinturón, a otros una llave, a otros una correa, a otros un pañuelo, a otros un gorro o montera, a otros un guante, etc. Llegan los peregrinos a su casa y se hospedan en ella; y después de la comida, una vez que solo vale cuatro duros, la mujer se la ve, de ocho o diez. Así son engañados por los posaderos muchos peregrinos de Santiago.

¡Quéipo condecorado!

SEVILLA, mayo 7.— A pesar del mal tiempo, ésta mañana se realizó en la plaza España la imposición de la insignia de la gran cruz laurada de San Fernando al general Gonzalo Queipo de Llano.

La insignia le fue colocada por el general Carlos Asensio, ministro del Ejército, en presencia del general Franco y de altos jefes militares, así como del cardenal Segura y autoridades civiles.

¡PERO SEÑOR! QUE HABRA HECHO DON GONZALO!

Se fundará la Asociación del P. J. de Carbollo

UN LLAMADO DE SOLIDARIDAD A TODOS LOS VECINOS

Un importante núcleo de vecinos de los Ayuntamientos de Carbollo, Cabana, Coristanco, Lugo, Laracha, Mañuca y Puenche, así han reunido recientemente, para cambiar ideas, y constituir en este país una Asociación que agrupe en su seno a todos los residentes de estos Municipios. De los asistentes se designó una Comisión, integrada por José Fernández, Manuel Pérez Valls, Ramón Sambrojo, Félix Rodríguez, José Ceán Tomás Peña y Francisco Iglesias, para que tomen a su cargo los trabajos de organización y oportunamente convocen a todos los vecinos de buena voluntad a una Asamblea general, para dejar definitivamente constituida la Institución. También se designó secretario de esta Comisión al señor Ramón Sambrojo, para que tome provisoriamente la dirección de todo lo relacionado en torno a este importante asunto.

Finalmente, se resolvió unánimemente hacer un llamado a todos los vecinos, a fin de que avilen su nombre y domicilio a nombre de "Residentes del Partido de Carbollo", Chacabuco 955, a fin de invitarlos a la Asamblea constituyente en el momento adecuado.

La Comisión organizadora, se dirige pues especialmente a todos los nativos de Carbollo y sus parroquias de Aldenande, Ardanza, Artes, Berdilo, Berme, Cances, Entrecones, Go-

yo, Lemo, Noceda, Osa, Reborda, Razo, Rus, Siamón, Sofán y Vilas.

Cabana y las parroquias de Cesuras, Anos, Borneiro, Canduas, Corcoete, Cudrillas, Esto, Nantón, Puenteceso, Roblo y Silivredonda.

Coristanco y las parroquias de Paredes, San Pelayo, Igualada, Castro, Cercos, Conso, Coto, Erbezledo, Faverreya, Javina, Oca, San Justo, Sesviles, Traba, Valencia y Verdes.

Lugo y parroquias de Santa María, Nande, Sarriés, Serantes, Socote y Traba.

Laracha y parroquias de Laracha, Santa María de Toras, Caboñiloso, Cayón, Coiro, Erbezledo, Colmar, Lame, Lendo, Letou, Montemayor, Sondeiros, Soutullo y Vilafra.

Malpica y parroquias de San Julián, Barizo, Buño, Cambre, Cerquenda, Ley, Lloyo, Meni y Villanueva.

Puenteceso y parroquias de Calde, Allones, Brántoles, Cores, Corcume, Cospindo, Graña, Jorbas, Lanzagüir, Nemeño, Nidomes, Pazos y Tallo.

Roxamos pides a todos los envíen su nombre y dirección, como así también todo aquel vecino que conozca a otros, se le agradecerá que indique su nombre y domicilio para tener en cuenta. Hágalo por carta o por teléfono a Chacabuco 955 a nombre de "Residentes del Partido de Carbollo".

Cartelera Federal

LUNES 29 DE MAYO:

* LECTURAS COMENTADAS — A las 21, en la Casa Federal. Coopera el compañero Cabeiro.

MARTES 30 DE MAYO:

* ARITMETICA — A las 20 horas. Se puede asistir, para este curso, todo compañero que lo desee.

VIERNES 2 DE JUNIO:

* REUNION DE COMISION DE ACTOS FEDERALES. A LAS 20.

BIBLIOTECA FEDERAL

La Biblioteca Federal permanece abierta todos los días de 19 a 21. Retire algún libro para su lectura. Trata de concurrir a la hora indicada a la Sala de Lectura, pues es necesario dar vida a lo que debería estar por encima de todas nuestras preocupaciones, que noche a noche la Sala esté llena de lectores, pues entendemos que el hombre nunca llegará a tener los conocimientos necesarios, por mucho que sepa.

1er. SALON ANUAL DE ARTE

La comisión encargada de organizar la Exposición, tiene todo lo concerniente a la misma preparado. La Exposición estará abierta del día 15 de julio al 30 del mismo mes. Durante la muestra se desarrollarán cuatro conferencias que abarcarán: Arte, Literatura, Poesía, Arte Gallego y Música. Se editarán un catálogo ilustrado, con una obra de cada artista. Próximamente lista de expositores. Por lo pronto adelantamos que lo más representativo de nuestro arte estará presente en esta muestra, la cual esperamos que quede como norma, que todos los años se repita, para mostrar ante público y extranjeros lo que son capaces nuestros artistas.

EXCURSIONES

La Secretaría, por mandato de los delegados a esta Comisión, está preparando una serie de excursiones, a distintos institutos científicos, museos, Obras Sanitarias, y un sábado a la noche excursión al Observatorio Astronómico de La Plata. Los que deseen concurrir, manden su adhesión, para citarlos en cada oportunidad.

SEMANA GALLEGA

El gran acto artístico de la Semana Gallega, a la brevedad se informará en qué teatro se realiza; esperamos que será todo un acontecimiento.

TODOS LOS CHICOS A LA FEDERACION

JUNIO 18, de 15 a 20: Trata de traer a nuestra casa todos los chicos que pueda, pues tenemos preparado algo que por mucho tiempo los niños recordarán, preguntando a sus padres: "¿Me llevas a la Federación?".

A trabajar, pues, camaradas.

Empanadas Gallegas

(VERDADERAS)

n.º T. 23, Buen Orden 7881

Sólo las hace la
"CASA MARIN"

Bernardo de Irigoyen 1294

Si Ud. desea enviar algunas pesetas a su familia en

ESPAÑA

recuerde que este Banco es tradicionalmente el preferido para esas remesas, por la eficiencia de su organización en la MADRE PATRIA.

Utilizando nuestros servicios de

GIROS

obtendrá las siguientes ventajas:

- QUE EL PAGO SE EFECTUE CON MAXIMA PUNTUALIDAD.
- RECIBIRA A VUELTA DE CORREO AVISO DE LA FECHA EN QUE HA SIDO ABONADO SIN CARGO ALGUNO AL BENEFICIARIO.
- SE LE APLICARA EL CAMBIO MAS FAVORABLE DEL DIA.
- SI TIENE MAYOR URGENCIA SE BENEFICIA MUCHO UTILIZANDO EL "SERVICIO ECONOMICO ESPECIAL" QUE TENEMOS IMPLANTADO PARA "GIROS TELEGRAPHICOS".

BANCO ESPAÑOL

de Rio de la Plata Ltdo.

Una Tradición en la Banca Privada al Servicio del País

CASA MATRIZ: RECONQUISTA 200 - Bs. Ar.
48 CASAS EN LA REPUBLICA ARGENTINA

'SEMPRE EN GALIZA' REDONDELA

POR ALFONSO R. CASTELAO

Cualquier publicación que proceda de este ingenuo gallego ha de poseer interés para los lectores. Castelao no es sólo uno de los primeros humoristas de la España actual y uno de sus primeros dibujantes, sino, además, un político que defiende la causa de Galicia con todas las armas del talento. "Sempre en Galiza" está compuesto por artículos y discursos que Castelao lució realizando desde Badajoz, a donde fue perseguido por la tiranía de Léonard en el año 1926, hasta Buenos Aires, donde residó暂时mente desterrado en 1943. En él están contenidos todos los escritos y conferencias pronunciados durante la guerra de España, en Valencia, en Barcelona, en Nueva York y en La Habana, componiendo un conjunto teórico importante para la política de Galicia. En este libro, todas las cualidades de Castelao, escritor autor de "Cousas y Retratos", están presentes, desde la corrección del idioma gallego en que está escrito, hasta la aguda ironía con que a veces deshace argumentos contrarios y el apasionamiento que le infunde la causa de la libertad. Desde "Los regionalismos", de Alfredo Braña, hasta hoy, no se ha escrito sobre el problema algo tan importante como este volumen encendido y polémico que Castelao edita en Buenos Aires. Es inútil tratar de analizar capitulo a capítulo el libro porque a todo él están vivientes los problemas de Galicia. Las relaciones históricas de Galicia con el resto de la Península, los problemas políticos y sociales de Galicia misma, los planteados por ella contra el Estado central, casi se pierden desde el levantamiento de 1848, los administrativos, los que se



ALFONSO R. CASTELAO

contrarios a la causa de la autonomía de Galicia, con el mismo celo con que estudió un problema tan ardido como el de las nacionalidades a través de la experiencia de países tan distintos, por ejemplo, como Estados Unidos y la R. S. S. para decidirse en esta cuestión que representa un punto de vista más justo, humano y universal. Analiza también las relaciones de Galicia con su tierra hermana Portugal, a la que

(Editorial "As Burgas", Buenos Aires)

está unida por una cultura originaria común y por un idioma, y hace una crítica de la libertad política de Portugal, "cautiva de sí misma como enemiga de ostionalización", dice él, para defender la unión de Portugal —vía aspiración de la cultura ibérica— con las otras naciones españolas dentro de una república federal plural.

Interpreta también con acierto políticamente la verdadera historia del régimen de la Edad Media gallega y de los principios de la Edad Moderna, cuando Galicia era un hervidero de luchas y pasiones entre la nobleza, el clero y el pueblo, analiza las causas porque los Reyes Católicos aniquilaron la nobleza gallega amparando contra ésta a la Iglesia y al pueblo, y las consecuencias que de ello derivó para el porvenir de Galicia. Se refiere a la Constitución de la República Española y a distintas leyes que tienen relación con los problemas de autonomía y ejecuta la labor de las Cortes Constituyentes de la segunda República. Pero sería inútil reflejar someramente todo lo que el libro abarca a través de sus cincuenta páginas, porque son muchas las cuestiones que el autor va planteando, así como de sugerencias para el porvenir de Galicia, que creemos sinceramente que este libro no es sólo un exponente de la inquietud de espíritu de Castelao, sino, que, además, con las virtudes o con los errores, que están presentes en sus páginas, es de acuerdo o no con su posición, es una muestra de estos libros que invitan a la lucha y a la polémica y que por eso mismo, perduran en el tiempo.

A. G.

Partido Judicial de la Provincia de Pontevedra, comprende los Ayuntamientos de Fornelos de Montes, Mel, Fazón de Berbán, Redondela y Sotomayor. Situada al Oeste de la provincia en la costa oriental de la ría de Vigo. Percorrida de Pontevedra a Tui. Villa con ayuntamiento forma-

ro tiene al E. hasta el pueblo de Redondela, que está a unos 8 cables de la boca. La villa de Redondela se despliega por la parte N. del estero en terreno llano que baña las aguas del mar. Se comunica por medio de un puente con el pueblo contiguo de Vilavieja y tiene un muelle de piedra.



Una vista de Redondela

do por las parroquias de San Andrés de Cereira, San Pedro de Cesantes, San Fausto de Chapelín, San Esteban de Negro, San Martín de Quintela, Santa María de Redonda, Santiago de Redondela, San Román de Soto, San Vicente de Trasmonte, San Martín de Villar de Infesta y Santa María de Vizo y la ermita de parroquia de San Juan de Cabeiro. Calzada del Partido Judicial de la Provincia de Pontevedra, diócesis de Tui, situada en N. O. de Vigo en un recodo de la ensenada final de la ría de Vigo, entre aguas en su fondo llegan hasta el centro de la población, con fundición de casas con los de un cinchuelo que desemboca en este punto, con la tación de un ferrocarril de Orense a Vigo y de Pontevedra. El río de Redondela es su estero por el cual penetran las aguas del Océano en cada pleamar, facilitando la subida hasta Redondela a las embarcaciones de poco calado. Su cauce, a contar de la embocadura, sube al S. E. y los

para las operaciones mercantiles. El terreno del término es bastante fértil y tiene varios montes, restán el citado río y el llamado de Macelar, Centeno, maiz, papa, trigo, viñedos, hortalizas y frutas, cría de ganado, telares de puenzo y lana ordinaria, pesca abundante.

La villa tiene expediente plaza, mercado cubierto, buenas casas, etc. Son notables los dos magníficos viaductos que cruzan el pueblo sobre las casas, pertenecientes a los ferrocarriles citados. En las inmediaciones de la villa hay sitios de recreo o quinta; cerca está el puerto de Portela y enfrente el lazarillo de San Simón. A veinte de una feria, dentro de los límites de su jurisdicción, pasa ferrocarriles de Orense

a Vigo y de Pontevedra. El río de Redondela es su estero por el cual penetran las aguas del Océano en cada pleamar, facilitando la subida hasta Redondela a las embarcaciones de poco calado. Su cauce, a contar de la embocadura, sube al S. E. y los

jardines, un ejemplo clarísimo de tal fenómeno.

«La muñeira» se preguntará el lector gallego alarmado. Parece en efecto, mientras que el baile más típico de nuestro tribo sea un producto de admisión relativamente reciente. Pero hoy sigue exerciendo así, dada la carencia absoluta de testimonios escritos sobre su existencia, anteriores al siglo pasado. Y en cambio, el galleguito de este baile es de rara profundidad. Basado ampliamente en melodías fuera de nuestro país, encontramos sorprendentes parecidos entre nuestras muñeiras y contradanzas del siglo XIX. Parece verosímil que las contrariedades indias, que tan de moda se pusieron en aquella época hayan llegado a nuestro pueblo y en ello se hayan difundido. El porque no pasaron de moda antes de penetrar en la gaita lírica de Galicia, se debe, justamente, al ritmo anapéstico que las caracteriza en gran parte, ritmo que desde tiempos muy remotos —y si no anteriormente— soplemos característicamente el flauta de nuestra música y de nuestra poesía popular. Esta sintonía rítmica ha sido el motor por donde la muñeira extraña penetró y arraigó en nuestro suelo lírico.

Redondela fue fundada por los gallegos cuando poblaron este país, llamándola Birbidea, nombre actual conserva a su vez desde muy adelantada la Edad Media. Su importancia histórica es muy incalculable y secundaria, sin racionalismo alguno. No tuvo en este contexto parangón posible con otras villas del obispado. Villa central, Salvatierra, Biyona y Rivadavia. Es la marcha muy parecida a una desesperada "maza" de los ejércitos franceses por Galicia, lo que la suerte que ha tenido pueblo y villa: la de ser incendiada hasta que corresponde a las tropas del general Massena.

Prepárese

para la

SEMANA GALLEGGA

que realizará la Federación del 16 al 31 de Julio

Panorama de la Música Popular Gallega

(Continuación)

El caso de las foliadas merece apartarse. Es, indudablemente, un derivado de la jota —ese género tan feo en enseñanzas cuando queremos estudiar el mestizaje folklórico de las divisiones regionales españolas—, pero con un inconveniente sabor gallego. Como su progenitor, pervive en el tipo de baile cantado y en esta medida de funciones se figura lo que, a nuestro juicio, le da un aire peculiar. Muchas de sus melodías están en compás de 3/4 de acordeón con su recta acentuación, mientras que la percusión que las acompaña —panadero, tambores o cuchas— se produce según ritmos de 2/8. La superposición de ambos sistemas rítmicos produce una sensación rítmica de vida y movimiento.

Estudiadas —aún tan someramente como en estas líneas— los dos polos de la rítmica musical gallega, no queda nada queadir, puesto que no existen tipos intermedios o blíuidos de ambos. La característica rítmica general es la claridad, tanto que se trate de sistemas no periódicos como de los perfectamente representados por los compases en uso. Claro, que puede traducirse por sencillas, pero jamás por monotonías.

—*

La tonalidad de las melodías gallegas se ha predeído a muy variadas y encontradas opciones. Los helénistas ven una cosa, los arabiastas otra, los medievalistas otra; y pueden que todos y ninguno tengas razón. Más de la mitad de las melodías que hemos podido recoger corresponden, sin duda alguna, al modo mayor moderno. De éstas gran cantidad estrechamente vocales, pero otras derivadas de la gaita, o exclusivas en parte a la modernidad de origen de muchas de ellas. Pero hay también una respectable porción de melodías que no se sujetan al concepto tonal moderno. Muchas de ellas pertenecen claramente al sistema tonal de la Edad Media —lo griego no creemos que pueda haber tenido marcada influencia—, con sus tonalidades y cláusulas características. Una de los modos que encontramos es más fresco, es el frío o "tercer modo", con su plazo, esto es lo que enlaza nuestra música con la andaluza y lo que ha llevado a algunos a hablar de arabismo en Galicia. Por nuestra parte creemos que eso rango de nuestras melodías es en efecto europeo medieval ilogado a nosotros por el Camino de San

sola tañerse entre dos personas, una haciendo girar la roda y la otra pulsando las cuerdas. De su europeísmo dan testimonio las arañolas de numerosos templos erigidos a lo largo del Camino de Santiago. La psicología y el paisaje gallegos explican que haya errado tanto totalmente en nuestra tierra. Su timbre intenso, apagado, saudoso, con el sonar constante de sus cuerdas pedaleadas o bordones encuentra en el aire ga, lego el elemento más simpático para su cantar.

Los demás instrumentos usados por nuestro pueblo son todos de percusión: pandero, tamboril, campanas de víspera (Otra Jacobea) son los más frecuentes. El pandero o las campanas, tañidos casi siempre por mujeres, pueden acompañar cantares, pero muchas veces su ritmo sólo aliente el baile de un grupo de casas pescadoras.

Aventurando sobre las características rítmicas y tonales, en el "estilo", en flu de cantas, lo que viene a dar perfil definitivo a la música popular. Por que no podemos confundir un alaíde con un canto de vaqueiros asturiano, teniendo ambos una base tonal común y un ritmo libre en cosa que se debe distingue y excesivamente al estilo. Lo gallego en música sea esta vocal o instrumental, es sencillo, sólido, de buena ley; breve de la ornamentación excesiva, apenas unos mordentes y apoyaturas repetitivas con jartuchos; pero la línea melódica no es recta, sino lacaosa y ondulante.

La testura de nuestras melodías es por regla general extremadamente suave. Los alaídes, los cantares de viagera, por ejemplo, llegan a agudas asombrosas. Hasta este también el vibrato que el cantor imprime a su voz originando oido y mejoría con la mano. Esto hecho es por demás interesante para los orígenes de nuestra literatura, que corresponde a un estilo mediterráneo, cuyos primeros testimonios nos vienen del Antiguo Imperio egipcio. Fenómeno de tal extensión en el tiempo y en el espacio merece nuestra máxima cautela al hablar de influencias demasiado claras y verosímiles.

Es el estilo o manera de cantar lo que hace la assimilación de músicas extranjeras o exóticas. Lo hemos visto ya al hablar de la ritmica de la foliadas, está patente en una mitad que canta el pueblo de Viana del Bolo (Orense) —donde el canto llano de la iglesia se rítmicamente profundamente—, y la propia muñeira es, a nuestro

Residentes de Miño

Comunicamos a los socios de esta entidad que el domingo 27 de mayo se ha conmemorado el séptimo aniversario de su fundación con una comida en el local Federal, la que a pesar de la ausencia de socios destacados entusiastas de estas reuniones, no por ello ha dejado de ser un acto sencillo pero lleno de entusiasmo de alegría, buen humor y super ánimo.

Muy acertado el compañero Juan J. Cela, secretario de la C. de fiestas, existente ahora, F. Somorrostro, los demás todos muy bien en su desempeño, gracias a todos.

PROXIMA FIESTA. — En homenaje a los socios fundadores de esta sociedad se ha programado una vejeada para el día 15 de julio en el teatro Roma de la vecina localidad de Aviláñez. Esta promete ser interesante por la calidad del programa, además de las orquestas típicas de Castro Paulino.

SOCIOS ENFERMOS. — Siguen en franca mejoría los socios Infanta, Crespo y José Pérez.

Según informes de último momento, se halla internado en el Hospital Rawson nuestro consocio Francisco Salvo.

La comisión directiva hace votos por el pronto y total restablecimiento de todos ellos.

REUNION. — El sábado próximo dia 27 a las 16 y 30 horas, se reúnen la C. D. y C. de Fiestas, para tratar asuntos de sumo interés.

Ayto. de Portas y sus Contornos

Convocadas: Nuestra Sociedad está sometida a una prueba de fuego con motivo del festival del dia 14 de junio próximo. Es un desafío de todos nosotros que nos obliga a dar un salto triunfante de esa prueba y de esa manera daremos un ejemplo de lo que somos capaces de hacer cuando nos proponemos algo.

CAMARADERIA. — Nuestros hermanos de Cambados realizarán el dia 4 de junio próximo, un Xantar para el que están invitados todos nuestros socios.

SOCIO NUEVO. — Bienvenido sea el señor José Vázquez, que ingresa como socio activo, presentado por el señor Francisco Bravo. A ambos damos las gracias por su cooperación.

REUNION CONJUNTA. — A la terminación del ensayo que realizará el conjunto teatral; es decir a las 17 y 30 horas, se reunirán hoy la comisión directiva y los componentes de aquél, a fin de activar los preparativos para el próximo festival.

U. del P. J. de Ordóñez

REUNION ORDINARIA (Cuarto intermedio). — Realizóse el dia 29 del corriente; siendo las 22, el titular por abertura la sesión, continuando con correspondencia. El C. Secretario da cuenta de la realización del cuarto intermedio, en el que tuvo intervención, verlamos con agrado los honores todos con su presencia. También se hace saber a todos los sociados y amigos que se han presentado en la calle Rivadavia 1703, para todos que fagan interés en las mismas.

Asimismo se ha encontrado inter-

nos en el Senador, en el Centro Gallego, nuestros consocios Mr. Feliciano Rey, piso 2º, sala 211, y el señor Francisco Alhín, avenida M. 106, en donde, les deseamos una pron-

ta mejoría.

CENTRO MUSICAL Arzua

Director: JESÚS GARCIA
Se aceptan presupuestos de
BANDA ORQUESTA y CUAR-
TETO DE GAITA para Fie-
sas, Romerías, Festivales y
toda clase de diversiones
GELLY 3442 Buenos Aires
U. T. 71-6018

- Comunicados de las Sociedades -

U. H. del A. de La Cañiza

DE NUESTRA FIESTA. — Con gran entusiasmo y armonía se realizó nuestra velada el sábado pasado en el amplio salón del "Centro de Almaceneros". La espaldida noche ayudó a que nuestra fiesta sea recordada por todos los asistentes.

Por lo tanto estamos ampliamente satisfechos. A la comisión organizadora le damos las más expresivas gracias. La parte teatral, que estuvo bajo la dirección del actor René Linch, como la orquesta Macelina, fueron muy splendidos.

NOTA. — Reunión de C. Directiva, hoy sábado 27, a las 21.30; se reseña breve.

SOCIOS ENFERMOS. — Siguen en franca mejoría los socios Infanta, Crespo y José Pérez.

Según informes de último momento, se halla internado en el Hospital Rawson nuestro consocio Francisco Salvo.

La comisión directiva hace votos por el pronto y total restablecimiento de todos ellos.

REUNION. — El sábado próximo dia 27 a las 16 y 30 horas, se reúnen la C. D. y C. de Fiestas, para tratar asuntos de sumo interés.

Centro del Ayto. del Grove

Progreso. — El socio es la palanca que teniendo como punto de apoyo la voluntad, cierra el nivel progresista de una sociedad. Cuanto mayor sea el número de esa palanca, mayor y más seguro será el rendimiento que de ellas se pueda obtener. Todo socio debe colaborar y luchar por el engrandecimiento de una institución como la nostra, que trabaja por sus asociados. Muchas son las formas en que se puede demostrar el cariño que se tiene a la Sociedad, y uno solo es el resultado: el progreso.

CAMARADERIA. — Nuestros hermanos de Cambados realizarán el dia 4 de junio próximo, un Xantar para el que están invitados todos nuestros socios.

SOCIO NUEVO. — Bienvenido sea el señor José Vázquez, que ingresa como socio activo, presentado por el señor Francisco Bravo. A ambos damos las gracias por su cooperación.

REUNION CONJUNTA. — A la terminación del ensayo que realizará el conjunto teatral; es decir a las 17 y 30 horas, se reunirán hoy la comisión directiva y los componentes de aquél, a fin de activar los preparativos para el próximo festival.

U. del P. J. de Ordóñez

REUNION ORDINARIA (Cuarto intermedio). — Realizóse el dia 29 del corriente; siendo las 22, el titular por abertura la sesión, continuando con correspondencia. El C. Secretario da cuenta de la realización del cuarto intermedio, en el que tuvo intervención el señor Sánchez Rivas (secretario auxiliar), donde presenta su renuncia, la que después de optar varios compañeros se la hace aceptada, dándole las gracias por los servicios prestados, a dicho compañero.

A continuación se da lectura a una carta del señor Salomón Ramírez, presidente del ramo de la construcción, la que después de un debate prolongado, se acuerda aceptar dichas renuncias, y al mismo tiempo hacer público, por intermedio de la comisión directiva, la misma.

Haciendo el señor Salomón Ramírez obediencia de mala fe, de acuerdo a nuestros Estatutos, artículos 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 y 20, que el que quiera como argumentación suficiente para que le fueran aceptadas las renuncias.

Acto seguido se pasa a considerar la renuncia de Manuel García Gómez, presidente del ramo de la construcción, la que después de un debate prolongado, se acuerda aceptar dichas renuncias, y al mismo tiempo hacer público, por intermedio de la comisión directiva, la misma.

Luego se nombran una comisión compuesta de 2 compañeros, para que realicen en el Centro Gallego, durante la tarde del dia 29, una reunión con los consocios Antonio Ray Varela y Francisco Graña para que corran con los mismos.

ACTO A REALIZARSE POR NUESTRA SOCIEDAD. — Consistente en un luchi, a realizarse el dia 8 de agosto

próximo, en nuestra casa federal, sita en Chacabuco 255, lo que sera arrendado para la ocasión y el costo de este socio-fundador ademas los siguientes precios para invitados: Mayores \$ 1.- y menores \$ 0.50 centavos.

ANUNCIOS Y AVISOS. — En el comunicado se presenta una lista de candidatos para formar la sub-comisión de consumo y propaganda, la que quedó constituida.

SOCIOS ENFERMOS. — Se halla enfermo nuestro consocio y compañero Pedro Núñez. Esta C. D. le desea pronta mejoría.

S. C. Villalbés-Cospeito

REUNION. — Hoy sábado a las 17, tendrá su primera reunión ordinaria la nueva C. D., debiendo tener nota todos sus miembros y numerosos presentes para la buena marcha social. También hacemos recordar a los socios que quedan presentar las reuniones y usar de la palabrería, como también la obligación de velar por el engrandecimiento de la Sociedad y tratar de hacer socios nuevos, demostrando así verdadero espíritu social.

FALLECIMIENTO. — El jueves 17 a la edad de 18 años, falleció el joven Francisco Varela, hijo de nuestro estimado secretario general, Francisco Varela Frisch. La C. D. en nombre de la Sociedad y de la misma familia, envía a los padres del fallecido y a su tan sensible y bondadosa hermana y su esposo, familia radicada aquí y en España, su más sentido pesame, como así también, un poco de consuelo a sus afligidos padres que tanto se desvelaron por él. Adios Paquito, te fuiste a la eternidad.

CITACION. — Se ruega a los miembros de Comisión concurren el próximo jueves 1º de junio a las 21 y 30, siendo necesario entre otros asuntos a tratar, el depósito de los títulos de Alborada y reorganizar la C. de Fiestas.

Union Res. de Sobrado

Baloncesto del festival realizado por las Asociaciones de Sobrado, Palas de Rey y Curtis el sábado 13 en el salón del Centro de Almaceneros.

Entradas: 305 Invitados a \$ 2.- \$ 10.; 13 damas a \$ 0.50. \$ 153.50. Total de entradas: \$ 771.50.

Salidas: salón \$ 270; orquesta \$ 200; conjunto Dopazo, \$ 65; López, \$ 90; Tacholas y María Boque, \$ 40; Derechos de autores, \$ 35; Permiso municipal, \$ 30; caramillas, \$ 19.95 e impresa \$ 4; total de salidas \$ 782.50; déficit: \$ 11.45.

SOCIOS NUEVOS. — Jesús Rocío y Pedro Rodríguez, presentados por Francisco Rodríguez; José Ares presentado por Emilio Sánchez; Manuel Vázquez por Felipe Castañeda y Mario Condó por José Pandeo.

CITACION. — Se ruega a los miembros

de Comisión concurren el próximo jueves 1º de junio a las 21 y 30,

siendo necesario entre otros asuntos a tratar, el depósito de los títulos de Alborada y reorganizar la C. de Fiestas.

Union Res. de Dodro

El dia 20 ppdo. se reunió la comisión directiva, para tratar asuntos de administración los que fueron resueltos en breve tiempo.

SOCIOS ENFERMOS. — Ligera mente indisposta la señora María Ares de Buesa; Vicente Abuin Castro, nos comunica que se halla enfermo, pero sin mayor peligro; Alberto Riquelme se encuentra internado en el Centro Gallego, sala 109, hijo de nuestro consocio José Riquelme. A todos ellos la comisión en nombre de la sociedad les desea un pronto restablecimiento.

REUNION FAMILIAR. — En honor del señor Jorge Héctor Somoza se celebró el dia 7, una fiesta que duró hasta altas horas de la noche, con tal motivo ha concurrido gran cantidad de amistades al domicilio de los padres, a su tan sensible y bondadosa hermana y su esposo, familia radicada aquí y en España, su más sentido pesame, como así también, un poco de consuelo a sus afligidos padres que tanto se desvelaron por los socios. Los amigos, son sin duda, las personas que en recordación de la fecha patria de los argentinos dirigieron el señor Belisario Núñez, presidente de la Federación Argentina, a su hermano y su esposa premiadísima y con una bien merecida salva de aplausos.

VIAJEROS. — La semana pasada partió para los baños de Rio Hondo (San Martín del Estero), nuestro consocio Julián Vázquez, acompañado de su señora esposa, donde pasaron una temporada de descanso.

Los viajeros valoran para nuestro querido amigo Julián tales un merecido descanso, al igual que a su digna compañera.

PERMOS. — Por haber sufrido un lamentable accidente se halla internado en el Centro Gallego, nuestro consocio Nicanor González.

Deseamos un pronto restablecimiento para que retorne la alegría y felicidad a su hogar.

También se halla algo desfallecido de salud nuestro consocio, don Julian Rivera, quien debe guardar cama por un tiempo.

Desearíamos que el doctor Amador, en su domicilio, Aménábar 2220. Esta comisión le desea un pronto y completo restablecimiento.

ENLAZOS. — La fecha 29 de abril pasado el dia 20 del corriente respectivamente se realizaron los enlaces matrimoniales de las señoritas María Rivero con el señor José Carrasco, y María Espinosa con el señor José Estepa, ambos hijos y solteras, respectivamente del amigo consocio Albino Rivera.

La ceremonia se realizó dentro de la mayor intimidad y el reciente lucimiento de los contrayentes.

Los nuevos esposos partieron para Córdoba en viaje de placer, donde pasaron una breve temporada. Esta C. D. les desea felicidad y dicha eterna.

Union del P. de Lalín

REUNION DE C. D. — Hoy sábado 27 a las 15 horas, reunión ordinaria regalada sean puntuales.

ECOS DE NUESTRO ACTO. — Como ya se ha mencionado en el comunicado de todos los socios que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fueron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Dijo por resultado con una entrada de \$ 187.50 y salidas de \$ 150 en total, lo que resultó en una ganancia de \$ 37.50.

Asimismo se realizó la más valiosa cooperación de las sociedades federadas que prestaron su apoyo con Salvatierra, Cotovad, Tarragona, Mito, Bergondo, Maside, Buñuel, Campo Lameiro, Dodro, Gondomar, Silleda, Cambados, Quiroga, Poyo, Boiro, Ferrol, Renovación, La Coruña, Santiago y Vigo.

La J. D. de la Federación y esta constitución coyo su mayor parte. Donaciones varias, muy especiales la del señor Higueras \$ 100 y \$ 200.

AGRADECIMIENTO. — Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fueron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Dijo por resultado con una entrada de \$ 187.50 y salidas de \$ 150 en total, lo que resultó en una ganancia de \$ 37.50.

Asimismo se realizó la más valiosa cooperación de las sociedades federadas que prestaron su apoyo con Salvatierra, Cotovad, Tarragona, Mito, Bergondo, Maside, Buñuel, Campo Lameiro, Dodro, Gondomar, Silleda, Cambados, Quiroga, Poyo, Boiro, Ferrol, Renovación, La Coruña, Santiago y Vigo.

La J. D. de la Federación y esta constitución coyo su mayor parte. Donaciones varias, muy especiales la del señor Higueras \$ 100 y \$ 200.

AGRADECIMIENTO. — Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriarán viuda de Cordero, hace llegar a todos los que participaron al acto en honor de nuestra estimada consociosa Rosa Arriarán viuda de Cordero. Lo que resultó muy conocido fue-

ron muchos los que contribuyeron a este gran acto.

Nuestra estimada consociosa la señora Rosa Arriar



Dibujo de Colmeiro

Contos do Medo

Por MANUEL ROEL

Foi en tempos que eu trabalhava de almoñero no Pazo de Barallobre. E foi unha noite de a bátega na que o vento brubia, e a luña pectaba nos vidros das fiestras e os tronos pardis que quixerañ apadumado mundo con tanto estroncio.

Estabas atopudome para meterme no leito e fui acomeder un pite, proxen a atropeli o chiqueiro; esquecerase no alcobe das leituras. De novo puxen a rota a túa mercadela a taberna da "Papuxa" que estaba preto.

Poio comentei non vin alímina d'este mundo: somente se ovinha ó louxe a tristeiro herro de un cão. No ceo tamponco se alcontraba a faciana da lúa, que quizás tivo medo de saliela.

Cando entró na taberna, o mostreiro estaba valendo e as escúras, fui cura a coñela, onde a tilla da taberna sentada nun tallu xento, o pouzadoiro das sellas encolchada só silbido do nocturno; un rachinho, cos ouvidos, intentaba abriu a carreira de cunquero no que se gardaba o paxelido e, arredor da encracha, cos cobados enriba das casas e as mazas nostas no queixel, un fato de homes escoltaba ó tío "Treitoiro". Como prisa non tiña, sentíome tamén a pedir un neno de vello.

—Vedes a noite da hoxe!, derrix, pois non ten comparanza coa queixa. Pensou que é mais valiente dos homes pensárello o que a mi: coler medo. O osmilo era escuro como coraço de un arrebolador da conturbación, e a cada paso que daba, os ricos baixan en algo que se sabía a boco. Baixellos pra colleras mansas o que tanto sentía nos

trocopos e, ¿sabedes o que era?: calveras de xente... .

—Arréngate domo, dixo a taberneira persinándose.

—De mortos, si; e se minto, eis! permita Denu que canto viño teu mas pípaz se volte vinagre.

—Mil entelladas vivas que te coman, raxo. ¿Qué ten que vol-rigo contó? Val más que se calben canas espínhas teñen as súllas e chefagan un colchón co elas.

—Como non se vis migas, sigueu, botel as mans díandite pra ir ás apaladeñas, e déronme un zorragezo, que os dedos quedaron latesdanamente como cuando lles cravas unha meia ducha de alfinetes.

Quixen desandál-o camiño, e de sopeno ventio un par non aranguelo que me deixon elixido, apertarase a ggora e unha vos que non sé de onde víña, berroume: —Son a morte! —Sí que?, repiteu o neno.

Quiken correr a cante mo dieran as pernas, pero sentiu no peito os dentes dun galizo ardapo e flauet quedo. Diante de miñ apareceu o demo...

—Dous non colla confundidos, dixo a taberneira volvendo a persinarse.

—Tragúa posto ante os cornos un almirez reloento e chebrado a sufre. Acounou, botou mo de unha aparello e faloume:

—Axadame a levantar iste pecador á inferno. Non sabendo que faguei, fixen a sinal da cruz e corrín deixa chegar a sítio seguro: digo negro, porque al non podían robarse enriba tra res.

—Logo, troubareonche alga.

—Si, Papuxa, si: a carteira con setecetas redas.

O cañío na non pudo máis e perguntou:

—Tío Treitoiro: donde lle pasou?

—Na Crux, meu sol.

—Na Crux mesma?

—Sí.

—Ei-enque sítio?

—Na barraca das lampantias, que

llamaban "O Camiño de Medo".

—A lus d'un lóstrego grande, tan grande que coñuí non romataba máis, aluminou o camiño; un camiño por cuia rilleira corria sangue. Faisiamente fóise acercando un barreiro achado tragula enriba do lombo doua corva petrelante na carne podre. Levaba unha corda amarrada, ó rabo, na que víña unha caixa de morto al tapadeira, e dentro, un cadávare metido comesto dos vermos, coa cabaza de fóra, e por enriba da caixa do peito, unha ará grande con cabaza de carneiro es-carabellando nos hóspes malnifios.

Los Tapices de la Basílica Compostelana

por

L. SANTISO GIRON

En 1775 Carlos III encargó a Rio, ya los cartones para la Real Fábrica de Tapices. El pintor de los "caprichos" empleó quince años en la producción de sus cuarenta y cinco cartones, que, si no pueden considerarse como piezas maestras de arte decorativo, tienen la originalidad de haberse valido del campo de motivos comúnmente cultivado por los pintores de tapices: las cacerías, los bodegones, los asuntos mitológicos... para inspirarse en un pintor, quizás popular y muy español de la época: los manolos, los chisperos, los majos, los toreros; las ilustradas damas que se asomaban a este mundo castizo... Lo que quería el rey, con el buen deseo y el fino sentido político que le caracterizaron como a ningún otro monarca español, era poner la Real Fábrica de Tapices a la altura de las manufacturas flamencas y de la de los Gobelinos, adquirida en 1688 por Luis XIV.

Con Carlos III y, después, con Carlos IV, fué imitando un esquema, que donó a la catedral compostelana la colección de tapices goyescos que hoy se conserva en

nunca más que un ratificiaria assestando peo berante d'un olio e limpiando o faciso.

—Que medo pasaches, falou a taberneira.

—Outra que medo!: tiven que correr un gollete do cinto pra que non se me foran as cirolas e...

—E qué?, repiteu o neno.

Quiken correr a cante mo dieran as pernas, pero sentiu no peito os dentes dun galizo ardapo e flauet quedo. Diante de miñ apareceu o demo...

—Dous non colla confundidos, dixo a taberneira volvendo a persinarse.

—Tragúa posto ante os cornos un almirez reloento e chebrado a sufre. Acounou, botou mo de unha aparello e faloume:

—Axadame a levantar iste pecador á inferno. Non sabendo que faguei, fixen a sinal da cruz e corrín deixa chegar a sítio seguro: digo negro, porque al non podían robarse enriba tra res.

—Logo, troubareonche alga.

—Si, Papuxa, si: a carteira con setecetas redas.

O cañío na non pudo máis e perguntou:

—Tío Treitoiro: donde lle pasou?

—Na Crux, meu sol.

—Na Crux misma?

—Sí.

—Ei-enque sítio?

—Na barraca das lampantias, que

llamaban "O Camiño de Medo".

Una más o menos integra.

Los tapices de Goya estaban destinados en primer lugar, por encargo del rey, a decorar las habitaciones de los infantes y de toda la Real Familia. Por eso quizá no por lo que el último rey de España, Alfonso XIII, cuando estuvo en Santiago en 1926, exclamó en presencia de estos tapices: —Esos llenzos son míos.

La estupefacción que produjo esta frase desconcertante, al atribuir la propiedad de los tapices confundió lamentablemente el patrimonio nacional con el real.

Afortunadamente, nadie tomó en serio la insinuación del rey y no se pensó en devolverlos "sus tapices".

En la Catedral de Santiago nun se inventaríaren al parecer los expandidos regalos o donativos que de lo principios y finales de la Edad Europea asistieron durante siglos. Pero queda ya de tanto tiempo. Los clérigos en España fueron peores conservadores que los monjes de lo que hasta hace poco estuvo siempre al cuidado exclusivo de la Iglesia.

Los Cabildos fueron transmitiendo unos a otros el tesoro artístico e histórico de la Catedral sin formalizar el traspaso con un inventario. Así ocurrió, que habiéndose orientado recientemente a unos oficiales la imprecisa escrituração del altar mayor, se descubrieron unas valiosísimas verjas de plata maciza de las que no se tenía la menor noticia, pues estaban desde muy antiguo pintadas de negro y se creía que eran de hierro.

No se enajenó ni se llevó nadie del Pórtico de la Gloria, porque no era fácil su traslado; pero se permitió a los ingleses, por unas estatuas libres esterlinas, sacar una reproducción en yeso del mismo, que arrancó las pinturas antiguas y versádoras e insustituibles de la obra universalmente admirada del

máster Mateo.

El actual deán de la Basílica, D. Salvatierno Portela Pazos, ha puesto un poco de orden en todo esto. Hombre de gran cultura y de fina sensibilidad, reunió los restos del tesoro artístico catedralicio y formó con ellos un museo. De éste, lo más importante seguramente es la colección de tapices que los clérigos y las guías del turista presentan como la mejor de España después de las del Palacio Nacio-

nal. Al lado de los tapices de Goya, están los de Teniers, los de Van Dyck, los de Rubens... Estos son duda de mucho más mérito que aquéllos.

Un escritor de excelente cultura, A. López Campos, acaba de publicar una monografía sobre "Los tapices goyescos de la Catedral compostelana". Libro que sin duda consigue el propósito, que en el prólogo anuncia su autor, contribuir al conocimiento de una riqueza artística, que hasta hace poco tiempo todavía, estuvo amontonada y oculta en la vieja maestranza de la Catedral. Pulemente editada, la obra reproduce e interpreta fallidamente los doce tapices de Goya que actualmente existen en la Basílica Jacobea, y uno de los Vayres que, por su tamaño y colorido, puede admisirse al lado de los goyescos.

Estos llenzos — algunos de ellos fincos, como el titulado "La fiesta"— estuvieron durante más de un siglo ilustrados al gozo artístico del pueblo. Muchos aparecen mutilados, como si fuesen partidos en dos o recortados para adaptarlas dimensiones del mural en que estuvieron colgados.

En la actualidad están permanentemente expuestos. No en salones salones — salvo los que engalanaban la Sala Capitular — sino corresponden a la condición señorial del tapiz, sino en una especie de desván, donde pierden valor y prestancia a los ojos del visitante. Pero no hay otro lugar más adecuado; y siempre están mejor que olvidados en la vieja aserrería, como estuvieron hasta hace pocos años.

SOBRE MUSICA GALLEG A

En la época más decadente de la música española, los aficionados de zarzuela y pasodoble, atacaron a Galicia, negando su tradición musical. Actualmente no hay folclorista europeo que ensaye algún trabajo sin referirse a nuestra música. A esta investigación contribuyeron hombres de estudio de España, cosa como admirable ejemplo el de Torney, la autoridad máxima en física que ha recorrido todas las zonas de Galicia en busca de sus canciones y tradiciones folclóricas.

Una gran publicación de París, las "Editions de Zodiaque", acaba de publicar un libro sobre "Musique et Danse en Espagne", y no falta el curioso trabajo que reproducimos a continuación:

GALICIA

Es la ARMORICA española, cuya alma agreste y melancólica se expresa en un tesoro de melodías a las cuales "la gaita gallega" cortamusa céltica, agrega sus notas penetrantes y gongosas. Puede agrupárselas en algunos tipos esenciales.

"La alborada" es, por el contrario, de carácter vivo y alegre, de metro muy caprichoso; termina por un grito agudo, el aturrujo. También de origen muy lejano, muy popular en la Edad Media bajo el nombre de "endecasílabo de gaita gallega". Es una danza de tipo heroico y lleno de desafío en el hombre, mientras que las mujeres, uniendo apenas por la punta de los dedos, marcan el ritmo en una ronda caleidoscópica.

En fin el "cantar de pandero" particular de las regiones en que predomina el tipo celta, es un poema compuesto de estrofas de tres versos octosílabos, el primero y el tercero asonantes (la famosa triada gallega).

"La alborada" es un himno

CANTIGA de VELLAS

Revelaron os galos a o dia
a redor píorno n'un entro just.
Espallou n'as rugas unha kiñanía
e fio d'as sellas pasou de vagar
o gato d'as vellas d'a Estefañía

Era com
que se espolla a o lar
e aparellou a dia
na haleira a fuer.

Ranicia senoua que tapa os buratos
d'o estralo n'as fórmes comedestos d'os ratos.
Ranicia señoria de maravedí.
Dentes de un vallo, faldá unha corona,
¡Qué foi d'as vellás! María Pepita
non andou n'a casa donde bigarriona!
¡Qué foi d'as gallinas moñudas que tíña!
¡Qué foi d'as pitiñas como unha infusional!
Como son tan bellas amas e mangoleira
Toman augas d'herbas ordeñadas n'lar,
Levan palas niños feitos de calcoita;
Como son tan bellas hanas de cuider,
O leito d'as vellas merecen os vocíos;
Un rapaz moi novo que se doe d'pelito,
A gama d'os ergos para sena toscuños.

E a moza pra un vello que lle escota o leito
Pra vender o leito d'as vellas mareas,
Elas toman solo augas de malvenda.
Toma as suas augas doña Estefañía,
Toda entre refuxos sentada n'a cama,
Sopla a mangoleira n'a laxeira fría
E inflando as facetas levanta unha flama.
A galina canta baixo d'olaleón,
Doña Estefañía salta o n'afombra,
Sal a mangoleira batendo o portón
E o galo moeiro canta paladía.
¡Qué foi d'as poidora galina moñuda,
D'as enllas blallás e tan reponidas!

¡Qué foi d'as vellás! María Pepita!
¡Qué foi d'as fidalgas tan magras e tan galgas!
Morren a galina a ou dendeas d'as marías.
Morren a fidalgas d'angas quentes farta.

A mangoleira
lisonou a lareira.

O traxeo na vexigas estoupon n'as vellas,
Fai a ronda e gato polo río de strelas
E camilla o tempo facendo sua rúa.
Por arcos de sol, por arcos de lúa.